



Deutsch
<p><b>WICHTIG</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>●Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Instruktionen darin verstehen.</li> <li>●Bitte werfen Sie diese Gebrauchsanweisung nach dem Lesen nicht weg, sondern bewahren Sie sie auf, um im Bedarfsfall nachschlagen zu können.</li></ul>

●Sicherheitshinweise	※bitte sorgfältig lesen
----------------------	-------------------------

- Dieses Produkt wurde für die Pflege und Versorgung von Wasserpflanzen und Zierfischen im Aquarium entwickelt. Nicht für andere Zwecke verwenden.
- Nicht mit den Produkten anderer Hersteller vermischen. Eine übermäßige Versorgung mit Nährstoffen kann zu Wassertrübungen oder starkem Algenwachstum führen. Keine Fischmedikamente in Becken verwenden, in denen AquaSoil in Gebrauch ist.
- ADA versichert Ihnen, dass dieses Produkt beim bestimmungsgemäßen GebrauchTiere und Pflanzen nicht beeinträchtigt. Wir haften daher nicht für eine Krankheit oder Verlust von Fischen und Wirbellosen oder eine eventuelle Verschlechterung des Zustands von Wasserpflanzen.
- Wenn Teile dieses Produkts versehentlich in Ihre Augen oder Ihren Mund gelangen, waschen Sie sie sofort mit Leitungswasser aus und konsultieren Sie bei Bedarf einen Arzt.
- DARF NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN GELANGEN.

### 1. Besondere Eigenschaften von SOFT WATER

SOFT WATER ist ein Wasseraufbereiter, mit dem Sie den pH-Wert Ihres Leitungswassers senken können. Die meisten tropischen Fische und Wasserpflanzen bevorzugen ein leicht saures Wasser mit einem pH unter 7,0. Leitungswasser ist üblicherweise leicht alkalisch (pH>7,0) und eignet sich daher nicht uneingeschränkt zur Haltung von tropischen Fischen und Wasserpflanzen. Fügen Sie beim Befüllen des Aquariums dem Leitungswasser SOFT WATER zu, damit die Karbonathärte (KH) und der pH-Wert auf die idealen Werte für tropische Fische und Wasserpflanzen gesenkt.
\*Nur für Süßwasseraquarien geeignet.

--	--

Español
<p><b>IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>●Antes del uso de este producto asegúrese de leer y comprender detenidamente este manual de instrucciones.</li> <li>●Por favor, guarde este manual de instrucciones para su consulta cuando lo necesite.</li></ul>

●INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	※POR FAVOR, GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA SU CONSULTA CUANDO LO NECESITE.
-----------------------------	--

- Este producto ha sido diseñado para el crecimiento y mantenimiento de plantas acuáticas y peces tropicales en acuarios. Por favor NO use este producto con fines impropios.
- NO use este producto junto con otros de otras marcas. El exceso de nutrientes puede conllevar nubosidad en el agua y desarrollo excesivo de algas. Evite también el uso de medicinas para peces con este producto.
- Este producto ha sido verificado y no es dañino para organismos como peces y plantas acuáticas usados adecuadamente. ADA no se hace responsable por la muerte o enfermedades de plantas y organismos acuáticos.
- En caso de contacto accidental con los ojos o boca, lave inmediatamente con agua y consulte a su médico si lo requiere.
- MANTENGA ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

### 2. Anwendung

Ein Pumpenhub (1ml) SOFT WATER auf 10ℓ Leitungswasser beim Wasserwechsel.

Möchten Sie einen ganz bestimmten pH-Wert einstellen, geben Sie schrittweise mehr SOFT WATER zu, während Sie den pH-Wert überwachen.

3. Bitte beachten Sie
-----------------------

- Je nach Standort und Jahreszeit können sich der pH und die Karbonathärte im Wasser ändern. Nach Verwendung dieses Produktes sollten Sie den pH-Wert mit dem Pack Checker oder einem pH-Messgerät kontrollieren.
- Wenn Sie dieses Produkt direkt im Aquarium anwenden, kann sich eine starke, plötzliche Veränderung des pH-Wertes unter Umständen auf die Gesundheit der Fische, Garnelen und anderen Wassertiere auswirken. Wenn Sie ungewöhnliche Verhaltensweisen feststellen, nehmen Sie sofort einen Wasserwechsel vor.
- Nicht mit anderen Wasseraufbereitern vermischen, damit die wertvollen Eigenschaften von SOFT WATER erhalten bleiben.
- Hohe Temperaturen und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Dunkel und kühl aufbewahren.

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

1. CARACTERÍSTICAS ESPECIALES DE SOFT WATER
<p>SOFT WATER es un acondicionador del agua para reducir el pH del agua. La mayoría de peces tropicales y plantas acuáticas prefieren un agua levemente ácida (pH&lt;7.0). El agua del grifo, suele ser levemente alcalina (pH&gt;7.0) y no es adecuada para peces tropicales ni plantas acuáticas. Añadiendo SOFT WATER al agua del grifo mientras rellena el acuario obtendrá unos niveles óptimos, para peces tropicales y plantas acuáticas, tanto de pH como de dureza del agua por carbonatos (KH).</p>

※POR FAVOR, GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA SU CONSULTA CUANDO LO NECESITE.

2. USO
--------

Aplique una pulsación (1ml) de SOFT WATER para cada 10ℓ de agua del grifo cuando cambie el agua del acuario. Si desea alcanzar un nivel específico de pH, incremente la dosis de SOFT WATER mientras comprueba el valor del pH.

3. PRECAUCIONES
-----------------

- Los niveles de pH y de dureza del agua por carbonatos (KH) cambian según la localización y la temporada. Tras aplicar el producto, compruebe el nivel de pH con Pack Checker o pH Kit.
- Si el producto se aplica directamente al acuario, un cambio repentino de niveles de pH puede afectar a peces, gambas y otros animales acuáticos. Si observa un comportamiento anormal en los animales, cambie el agua inmediatamente.
- No lo mezcle con otras marcas de acondicionadores para evitar modificaciones en sus propiedades con resultados no deseados.
- Evite las temperaturas altas y la luz directa del sol. Mantenga el producto en un lugar fresco y oscuro.

Italiano
----------

IMPORTANTE	<ul style="list-style-type: none"><li>●Prima dell'utilizzo di questo prodotto, leggere attentamente il manuale.</li> <li>●Conservare il manuale anche dopo l'utilizzo del prodotto.</li></ul>
------------	---

●SICUREZZA	※Si prega di leggere attentamente
------------	-----------------------------------

- Prodotto da usare solo in vasche per la crescita e il mantenimento delle piante acquatiche e dei pesci. Non usare impropriamente.
- Non aggiungere medicinali o prodotti chimici e non mescolare ad altre sostanze (materiali) diversi da quelli indicati in questo manuale.
- ADA non è responsabile per la morte delle piante acquatiche e dei pesci.
- Se il prodotto dovesse venire in contatto con gli occhi, lavate immediatamente con l'acqua corrente e consultare un medico.
- TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

中文
<p><b>使用前必读</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>●在使用本产品之前，请一定仔细阅读本说明书，在理解了正确的使用方法以后再使用。如果不明白正确使用方法的话，请不要使用。</li> <li>●本说明书，在阅读之后，请妥善保管。必要的时候请再次阅读。</li></ul>

●使用安全的注意事项	※请一定在使用前详细阅读。
------------	---------------

- 本产品是以水草及热带鱼培育为目的而研制开发的商品。请不要使用在使用目的之外的任何用途上。
- 请绝对不要和本公司以外的产品进行混合使用。容易造成其成分过多，水的浑浊和藻类的繁殖等。严禁和治疗鱼类的药物进行混用。
- 本产品经过严格检测，对鱼类等生物以及水草等植物无任何害处。关于生物的疾病以及死亡，水草的疾病，枯萎等问题，敝司一概不负责任。
- 若本产品不慎进入人的口中或者眼睛里面的情况下，请立刻使用清水进行冲洗等，必要时请迅速到医院接受医生的治疗。
- 请将本产品妥善保管，并且放到孩子拿不到的地方。

### 1. CARATTERISTICHE

SOFT WATER è un biocondizionatore utile ad abbassare il pH dell'acqua di rubinetto. La maggior parte dei pesci tropicali e delle piante acquatiche preferiscono acqua leggermente acida (pH <7,0); tuttavia, l'acqua di rubinetto è leggermente alcalina (pH> 7,0) e non è adatta per questi ultimi. Con l'aggiunta di SOFT WATER all'acqua di rubinetto quando si riempie la vasca, il pH e la durezza carbonatica (KH) diminuiscono creando un ambiente più adatto per i pesci tropicali e le piante acquatiche.
\*Questo prodotto è solo per acquari d'acqua dolce.

2. UTILIZZO
-------------

Applicare un dosatore (1ml) di SOFT WATER per ogni 10ℓ di acqua di rubinetto ai cambia d'acqua.
Se si desidera ottenere un livello di pH specifico, aumentare la quantità di SOFT WATER mentre si misura il livello del pH.

--	--

### 3. PRECAUZIONI

- Il pH e la durezza carbonatica (KH) variano a seconda della posizione geografica e della stagione. In seguito all'applicazione di questo prodotto, controllare il livello di pH con Pack Checker o pH kit.
- Se questo prodotto viene applicato direttamente in vasca, l'improvviso cambiamento del livello di pH può influenzare la salute dei pesci, gamberi e di altri esseri viventi. Se si osservano reazioni anomale, eseguire immediatamente un cambio d'acqua.
- Non mescolare con altri Biocondizionatori per prevenire alterazioni di proprietà.
- Evitare temperature elevate e luce solare diretta. Conservare in luogo fresco e buio.

--	--

--	--

--	--

--	--

--	--

### 1. 活性软水剂的特点

活性软水剂是一款可以让自来水中的pH值下降的水质中和剂。多数的热带鱼和水草都喜欢弱酸性（pH<7.0）的水质。但多数情况下，自来水的水质都是弱碱性（pH>7.0），直接进行使用的话，其水质不适合热带鱼和水草的生长。所以在向鱼缸中添加自来水的时候，建议添加活性软水剂，可以有效降低pH和碳酸盐硬度（KH），创造适合热带鱼和水草生长的水质。
※本产品为淡水专用。

--	--

### 2. 使用上的注意

在换水时，对应鱼缸中的10ℓ水量，按一次（约1ml）是基本的添加用量。在对pH值有要求的情况下，建议在测量pH值的同时，进而调整本产品的添加量。

--	--

### 3. 使用上的注意

- 根据地域和季节的不同，各地的自来水的pH值和碳酸盐硬度（KH）也会有差别。在添加本产品后，请使用ADA的水质测试包或pH试液等对水质的pH值进行确认。
- 将本产品向鱼缸中进行直接添加时，pH值会快速改变，有可能会对鱼类和虾类等生物产生影响。一旦发现生物等出现异常情况，请立刻进行换水。
- 可能出现变质的情况，所以请一定不要和其他产品的中和剂进行混合使用。
- 请避免高温和阳光直射，请将本产品放到阴凉的地方进行保存。